



கவிதையை அறிதலில் பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளுக்கான சவால்கள்
[ஞானக்கூத்தனின் பாலாஜிக்கு ஹரேராம் என்ற கவிதையை முன்வைத்து]

Challenges faced by the visually impaired in acknowledging poetry

(Based on Gnana Koothan's "Balajikku hareram" poem)

மகாலிங்கம்.மு*, ராம்ராஜ். லி*

*தமிழ்த்துறை, பூ.சா.கோ கலை மற்றும் அறிவியல் கல்லூரி, கோவை

Mahalingam.M*, Ramraj.L*

*Department of Tamil, PSG College of Arts and Science Coimbatore

ORCID: <https://orcid.org/0009-0002-1511-5663>

DOI: [10.5281/zenodo.16400544](https://doi.org/10.5281/zenodo.16400544)

Abstract

In the contemporary creative landscape, characterized by a proliferation of novel poetic expressions, the representation of visually impaired creators remains notably sparse. This disparity necessitates an examination of the underlying factors, encompassing creative politics, educational frameworks, and the nuanced visual experiences of visually impaired individuals.

Despite their forays and achievements across diverse domains, the persistent underrepresentation of visually impaired individuals within the realm of modern poetic creation warrants in-depth analysis.

It is crucial to acknowledge the dichotomy within the visually impaired community, distinguishing between those with congenital visual impairment and those who acquired it later in life. This distinction engenders divergent perceptions and interpretations of environmental stimuli. This divergence introduces complexities in defining the interplay between creative output, the creator, and the contextual milieu.

It is posited that consistent engagement with poetic literature and sustained creative practice, grounded in comprehension, familiarity, and experiential depth, can cultivate both poets and critics of modern poetry. This assertion is made with the understanding that congenital or acquired visual impairment does not pose an



insurmountable barrier to such development. To substantiate this claim, this study undertakes an evaluation of Gnana Koothan's "Balajiku Hareram" through an analysis derived from field research and discussions with contemporary visually impaired individuals actively involved in modern poetry.

ஆய்வுச் சுருக்கம்

எண்ணற்ற புதுக் கவிதைப் படைப்பாளிகள் பெருகிவரும் இன்றைய படைப்பியல் சூழலில், பார்வை மாற்றுத்திறனாளிப் படைப்பாளர்கள் குறைவுபட்டே இருக்கின்றனர். இந்த நிலைக்குக் காரணம் படைப்பரசியலா? கல்விச் சூழலா? பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளின் காட்சி அனுபவம் குறைவுபெற்றிருப்பதா? என்பதையெல்லாம் ஆராய வேண்டியுள்ளது. அனேக துறைகளில் பயணித்தும் தடம் பதித்தும் வரும் பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளால் இன்னும் ஏன் புதுக்கவிதை படைப்புலகில் தொடர்ந்து பயணிக்கவும் தடம் பதிக்கவும் முடியவில்லை என்பதையும் ஆராய வேண்டியுள்ளது.

பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளுள் பிறவியிலேயே பார்வையை இழந்தவர்கள், இடையில் பார்வையை இழந்தவர்கள் என்று அடிப்படையில் இரண்டு பிரிவினர் இருக்கின்றனர். இவர்களுக்கிடையேயான புரிதல் பலவிதங்களில் வேறுபட்டது என்பதால் தன்னைச் சுற்றி நிகழ்கின்ற சூழல் அசைவுகளை இருவரும் புரிந்துகொள்ளும் விதமும் ஒன்றொடொன்று வேறுபட்டதே. இந்த முரணில் படைப்பு, படைப்பாளி இந்த இரண்டையும் தீர்மானிக்கும் சூழல் ஆகியவை சிக்கலுக்குள்ளாகின்றன என்பது புரிதல்.

தொடர்ந்த கவிதைவாசிப்புப் பழக்கம், தொடர்ந்து கவிதை எழுதும் தன்மை இருக்கும் எவராலும் புரிதல், பழக்கம், அனுபவத்தின் அடிப்படைகளில் புதுக் கவிதைப் படைப்பாளியாகவும் விமர்சகராகவும் மாறிவிடமுடியும். முழுப் பிறவி மற்றும் இடைநிலைப் பார்வைக் குறைபாடு இதற்குத் தடையில்லை என்ற கருதுகோலை முன்வைத்து, ஞானக்கூத்தனின் "பாலாஜிக்கு ஹரேராம்" என்ற கவிதையைச், சமகாலத்தில் தொடர்ந்து புதுக்கவிதைவாசிப்பிலும் படைப்பிலும் ஈடுபட்டுவரும் பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளிடத்தில் மேற்கொள்ளப்பட்ட கள ஆய்வு கலந்துரையாடலைக் கொண்டு, மதிப்பிட்டு விளக்கித் தெளிவுபடுத்துவதே இவ்வாய்வாகும்.

Keywords : கவிதையாக்கச் செயல்பாடு, கவிதை வாசிப்பு, கவிதையை அறிதல், பார்வைமாற்றுத் திறனாளிகள் வகைபாடு, பார்வைமாற்றுத் திறனாளிகளின் சவால்கள், ஞானக்கூத்தன் கவிதைகள், பாலாஜிக்கு ஹரேராம், வாசிப்புச் சிக்கல், படைப்புச் சிக்கல், தமிழ் இலக்கிய வரலாறு, பார்வைமாற்றுத் திறனாளிகளின் இலக்கிய வெளி

முன்னுரை

தமிழ் இலக்கிய வகைமைகளான, சங்க இலக்கியம் தொடங்கி இன்றைய நவீன இலக்கியம் வரை, பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளின் வாழ்வியம், படைப்பியம், படைப்பாளிகள் குறித்த பதிவிடம் என்பது மிகமிக சொர்ப்பமே. மிக விரைவாகவே விரல்விட்டுச்சொல்லிவிடமுடியும் இவர்களுக்கான பதிவிடத்தை. இந்நிலைக்குக்காரணம் படைப்பரசியலா? கல்விச் சூழலா? பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளின் வாழ்விருப்புக் குறைவு பெற்றிருந்ததா? இதில் எதையும் அறிதியிட்டுச் சொல்லமுடியவில்லை. இரட்டைப்புலவர்கள், தண்டியடிகள், அந்தக்கவி வீரராகவர், மாம்பழக் கவிராயர் போன்றோர் இலக்கியத்தில் பதிவிடம் பெற்றிருக்கும் பார்வை மாற்றுத்திறனாளி படைப்பாளிகள்.

உணர்வுகளின் வெளிப்பாடே படைப்பு. அந்தப் படைப்பானது மொழி என்ற பரிமாற்றக் கருவியைக் கொண்டு உணர்வுகள் நிரம்பிய கவிதை என்ற வகைமையாக உருப்பெறுகிறது. அந்தக் கவிதையின் கர்த்தா கவிஞனாகிறான். கவிதையின் சூழலில் இருந்து அனுபவம் பெறுபவன் ரசிகனாகிறான். அந்த அனுபவத்தை ஆய்வவன் விமர்சகனாகிறான். ரசிகனுக்கும் விமர்சகனுக்கும் அனுபவம் ஒன்றே. அடிப்படையில் ரசிகனும் விமர்சகனும் வாசகனே.

தமிழிலக்கியம் காலங்களின் நகர்வில் மரபுக்கவிதை, புதுக்கவிதை, நவீனக்கவிதை என்ற முப்பெரும் வகைமைகளைப் படைப்பு வெளியில் தகவமைத்து வந்துள்ளது. இந்த வகைமைகளுக்குத் தன்னை தகுதிபடுத்திக் கொண்ட கவிதைகளே சிறப்பு நிலையில் மரபுக்கவிதைகளாகவும், புதுக்கவிதைகளாகவும், நவீனக்கவிதைகளாகவும் நிலைபெற்றுவருகின்றன. இந்தச் சூழலில் தனது அன்றாட வாழ்வியல் ஓட்டத்தின் படிநிலைச் சவால்களைக் கடந்து புதுக்கவிதைப் படைப்பாளிகளாகவும் வாசகர்களாகவும் உருப்பெறும் பார்வை மாற்றுத்திறனாளிக் கவிஞர்களின் தகவிடமும் கவிதைப் படைப்புலகில் குறிப்பிடத் தகுந்ததே! அதிலும் குறிப்பாகப் புதுக்கவிதைப் படைப்பியல் பயணத்தில் முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது எனக் கொள்ளலாம்.

தொடர்ந்த கவிதை வாசிப்புப் பழக்கம், தொடர்ந்து கவிதை எழுதும் தன்மை இருக்கும் எவராலும் புரிதல், பழக்கம், அனுபவத்தின் அடிப்படையில் புதுக்கவிதைப் படைப்பாளியாகவும் விமர்சகராகவும் மாறிவிடமுடியும். முழுப் பிறவி மற்றும் இடைநிலைப் பார்வைக் குறைபாடு இதற்குத் தடையில்லை என்ற கருதுகோளின் அடிப்படையில், ஞானக்கூத்தனின் பாலாஜிக்கு ஹரேராம் என்ற கவிதையைச், சமகாலத்தில் தொடர்ந்து கவிதை வாசிப்பிலும் படைப்பிலும் ஈடுபட்டுவரும் பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளிடத்தில் மேற்கொள்ளப்பட்ட கள ஆய்வுக் கலந்துரையாடலைக் கொண்டு, மதிப்பிட்டு விளக்கித் தெளிவுபடுத்துவதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.



பார்வை மாற்றுத்திறனாளியமும் படைப்புச் சூழலும்

பொதுவாகப் பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளுள் பிறவி மற்றும் இடைநிலைப் பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளென்று இருவகைப் பிரிவினர் இருக்கின்றனர். அதிலும் அவர்களின் பார்வைத் திறனைப் பொறுத்து முழு மற்றும் பகுதிப் பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளென்று மேலும் இருவகையில் பிரிக்கப்படுகின்றனர். இந்த ஆய்விற்கு முழுப்பிறவி மற்றும் இடைநிலைப் பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகள் இருவகைப் பட்டவர்களுமே தகவலாளிகளாக எடுத்துக்கொள்ளப்படுகின்றனர்.

இந்த முழுப்பிறவி மற்றும் இடைநிலைப் பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளுக்கான புரிதல்பலவிதங்களில் வேறுபட்டது என்பதால்தன்னை சுற்றி நிகழ்கின்ற ஒளி, ஒலி சார்ந்த இயக்கங்களை இருவரும் புரிந்துகொள்ளும் விதமும் ஒன்றொடொன்று வேறுபட்டதே. இந்த அடிப்படையில் படைப்பாளி, வாசகன் இந்த இரண்டையும் தீர்மானிக்கும் சூழல் சிக்கலுக்குள்ளாகின்றது என்பது புரிதல். ஏனென்றால், பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகள் வளர்ந்துவரும் வாழ்விடங்களான இல்லம், பள்ளி, கல்லூரி, பணியிடம், வியாபாரத்தலம் ஆகியவைகளே அவர்களின் வாசிப்புத் திறத்தையும், படைப்புத் திறத்தையும் தீர்மானிக்கின்றன. எனவே அடிப்படையில் புறவய கட்டமைப்புகளால் உருவாகின்ற அல்லது உருவாக்கப்படுகின்ற பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளின் படைப்பியல் சார்ந்த வாழ்வியலானது அடிப்படையிலேயே சிக்கலுக்குள்ளாகின்றது. தனக்குள் படைக்கும் திறன் இருந்தும் இப்படிப்பட்ட புறவயச் சூழ்நிலைகளினால் தனது அன்றாடங்களைத் தாண்டிப் படைப்பாளியாக பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளால் உருவாக முடியவில்லை. இந்நிலையைக் கடந்து படைப்பாளியாக மாறும் பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளின் எண்ணிக்கையும் குறைவே. குறிப்பாகக் கவிஞர்களின் எண்ணிக்கை குறைவாக இருப்பதற்கான காரணம்? கவிஞனுக்குத் தன் அன்றாட இருப்பைக் கடந்த நிலை என்பது முதன்மையானது. அது இவர்களிடத்தில் சிக்கலுக்குரியது. இத்தகைய சூழலை மீறியே பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளால் படைப்பாளியாகவும் வாசகர்களாகவும் மாறவேண்டியுள்ளது. அப்படித் தனது அகப் படைப்பியல் சூழலைப் பாதிக்கும் இந்தப் புறவயக் கட்டமைப்புகளை மீறிய கவிதைப் படைப்பாளிகளின் பட்டியலை, அந்தக்கவி என்னும் பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளால் நடத்தப்படும் இலக்கியப் பேரவையின் தொகுப்பீட்டில், பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளால் நடத்தப்படும் இணைய மின்னிதழான விரல் மொழியர் வெளியிட்டிருக்கின்றது. நூற்றுக்கும் மேற்பட்ட பார்வையுள்ள கவிதைப் படைப்பாளிகள் உள்ள இந்தச் சமூகத்தில் விரல் மொழியரின் பட்டியலில் பதினோரு பார்வையற்ற கவிதைப் படைப்பாளிகள் மட்டுமே இருக்கின்றனர் என்பது பின்தங்கிய நிலையென்றாலும், இப்படிப் பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளின் படைப்புகளைத் தொகுத்துப் பட்டியலிடுதல் என்பது இதுவரை எழுதப்பட்ட எந்தத் தமிழ் இலக்கிய வரலாறுகளும் கூடச் செய்யாத ஒன்றே. இத்தகைய சூழலில் பயணித்துவரும்



பார்வையற்ற மாற்றுத்திறனாளியின் படைப்பியல் வாழ்க்கையில் வாசிப்பு அனுபவம் எப்படியுள்ளது என்பதைத் தெரிந்துகொள்ளும் நோக்கநிலையில் மேற்கொள்ளப்பட்ட கவிதைக் கருத்தாடலின் வழிப் பெறப்பட்ட தகவல்களும் அதன் மதிப்பீடுகளும் பின்வருமாறு.

பார்வையற்ற மாற்றுத்திறனாளிப் படைப்பாளிகள் மற்றும் வாசகர்களின் வாசிப்பு நிலையை அறிந்துகொள்வதற்காகப், பார்வையற்ற மாற்றுத்திறனாளி அல்லாத கவிஞர் ஞானக்கூத்தனின், பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகள் குறித்து பேசாத பாலாஜிக்கு ஹரேராம் என்ற கவிதையினைப் பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளிடத்தில், பொதுவான கவிதை வாசிப்பு அனுபவம்

- பொது மற்றும் புதுக் கவிதை வாசிப்பு அனுபவம்
- நிறங்கள் மற்றும் காட்சிப் படிகங்களின் மீதான புரிதல் அனுபவம்

ஆகியவற்றை மதிப்பீடு செய்யும் நோக்கில் முழுமையாகப் பார்வையை இழந்த பிறவி மற்றும் இடைநிலை மாற்றுத்திறனாளிகளிடத்தில் கேட்கப்பட்ட ஞானக்கூத்தனின் பாலாஜிக்கு ஹரேராம் என்ற,

“கேள்விப்பட்டேன் அவளைப் பற்றி

ஒருமுறை கூடப் பார்த்ததில்லை ஆனால்.

ரவிக்கை மட்டுமாம் மேலே, தாவணி

எதுவும் இராதாம். இடுப்பில்

முடிச்சுப் போட்ட ஈரிழைத்துண்டாம். நழுவாது. ஆனால் காற்றில் பறக்குமாம்.

வீட்டுக் கூடத்தில் ஏதோ வேலையாய் இருந்தவன் வாசலில் நிழலாடத் திரும்பிப் பார்த்தேன். இருந்தான். பாலாஜிக்கு ஹரேராம் என்று பெயரிடப்பட்ட பிச்சைக்காரி, முன்னே சொன்ன வர்ணனைக்கேற்ப.

உடம்பு கோதுமை வர்ணம். பிச்சை அரிசியில் கிடந்த நெல்லை வாயிலிட்டுப் பல்லால் கொறித்தான். அவளைக் காற்று சோதனை போட வெட்கித்திரும்பினேன். பழைய சேலை ஒன்றைத் தந்தேன். உடுத்தவில்லை. மடித்துக் கொண்டாள்.

மறுநாள் கேள்விப்பட்டேன். உள்ளூர்க் குதிரை வண்டிக்காரன், மண்டபத்தில் அவளிடம் அயோக்யனானான் என்று. மனதைக் கொஞ்சம் அரித்தது. நான் தந்த சேலையில் இருந்தாளா அவள் அப்போது?”

(ஞானக்கூத்தன் கவிதைகள் முழுத்தொகுப்பு, 2018 ப.எ.255)

இந்தக் கவிதையைப் புரிந்துகொள்வதிலும் உள்வாங்கிக் கொள்வதிலும் உங்களுக்குச் சிக்கல்கள் ஏற்படுகின்றதா? இல்லையா? ஏற்படுகின்றது என்றால், ஏன் ஏற்படுகின்றது?



இல்லையென்றால், ஏன் ஏற்படவில்லை? என்ற இந்தக் கேள்விகளின் மூலம் பெறப்பட்ட தகவல்கள்

குறிப்பு: இவ்வாய்விற்காகப் பதினோரு பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளிடத்தில் கவிதை, ஒலி மற்றும் எழுத்து வடிவில் கொடுக்கப்பட்டுப், பெறப்பட்ட தகவல்களில், மதிப்பீடு செய்யத் தேவையான கருத்துகள் மட்டும் தரப்பட்டிருக்கின்றன.

இடையிலிருந்து முழுப் பார்வையற்றவரான பார்த்திபன் என்ற தகவலாளியின் கருத்தாடல்

இந்தக் கவிதையின் பொருளையோ உணர்வையோ புரிந்துகொள்வதில் எனக்கு எந்தவிதச் சிக்கலுமில்லை. ஏனென்றால், இந்தக் கவிதையில் இருக்கும் உணர்வையோ பொருளையோ புரிந்துகொள்வதற்குக் காட்சிகளின் முக்கியத்துவம் என்பது முதன்மையானது இல்லை. ஆனால், இதில் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கும் அவளின் நிறமாகிய கோதுமை நிறத்தை என்றோ பார்த்த ஞாபகம் இருக்கின்றதே தவிர அதைப்பற்றிய தெளிவு மனதில் இல்லை. கோதுமை நிறத்தை நான் மாநிறமாகவே இருக்குமென்று நம்புகின்றேன். கோதுமையின் உண்மை நிறம் தெரியவில்லை என்பதனால், அவளின் நிறத்தோடு கோதுமை நிறத்தை பொருத்திப்பார்ப்பதில் சிக்கல் இருக்கின்றது. காற்றில் ஆடிய அவளின் ஆடையின் நிலையை நான் ஆடைகள் அணிவதன்வழி உணர்ந்துகொள்கிறேன். இருந்தாலும் அந்நிலையில் அவளின் ஆடை அசைவில் காட்டப்பட்ட உடலின் அங்கத்தை என்னால் உணர்ந்துகொள்ள முடியவில்லை. அந்த அந்தரங்க உறுப்புகளைப் பார்த்தால் மனது சபலப்படும் என்பதை வாசிப்பு அனுபவத்தில்தான் உணர்ந்திருக்கிறேனே தவிர பார்த்து அனுபவித்ததில்லை. அந்தரங்க விசயங்களைப் பற்றி கேட்கும்போது சபலம் ஏற்படும் என்பது தெரியும், பார்த்தாலும் வரும் என்பதை வாசிப்பு வழியாக அறிந்துகொண்டதன்வழித் தொடர்புபடுத்திக் கொள்கின்றேன். இந்த கவிதையில் வரும் கோதுமை நிறத்தையும் ஆடையின் அசை நிலையையும் அவள் கொறித்துக் கொண்டிருந்த காட்சியினையும் நிழல் ஆடியதன்வழி அவளின் வருகையைப் புரிந்து கொண்டதையும் ஏற்கனவே வாசிப்பு அனுபவத்தில் மனதிற்குள் சேமித்து வைத்திருந்த தகவலின் மூலம் தொடர்புபடுத்திக் கொள்ள முடிகிறது. இதுவே உணர்வுகளுக்கு முக்கியத்துவமில்லாத முழுமையான காட்சிசார் கவிதையாக இந்தக் கவிதை இருந்திருக்குமானால் உணர்வையும் பொருளையும் கடந்து காட்சிக்கே நினைவுகள் முக்கியமளித்திருக்கும். இந்தக் கவிதையில் காட்சிக்குக் கவனம் கொடுக்கவில்லை என்றாலும் முழுமையாகக் கவிதையின் அர்த்தத்தைப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. இப்படியொரு வாய்ப்பு இந்த கவிதை அளித்ததினாலும் அதற்கு நான் பழக்கப்பட்டிருந்ததினாலும் இதில் வரும் காட்சிகளை நான் பார்க்காமல் இருந்திருந்தாலும்கூட கவிதையைப் புரிந்துகொள்ள முடியும்.



1. தகவலாளியின் கருத்தாடல் மதிப்பீடு:
2. தொடர்ந்து கவிதை வாசிக்கும் அனுபவம் உள்ளது.
3. புதுக்கவிதைகள் குறித்த அடிப்படைப் புரிதலோ, தொடர் வாசிப்போ இல்லை.
4. கவிதையில் இருக்கும் அடுத்தடுத்த வரிகளைத் தொடர்புபடுத்திக்கொண்டு பொருள் உணர்ந்துகொள்ள முடிகிறது.
5. புதுக்கவிதைகள் குறித்த தொடர் வாசிப்பு இல்லாததனால் தொடக்கத்தில் சுயமாய் யோசித்து வரிகளுக்கு அப்பால் உள்ள இந்தக் கவிதை பேசும் கருத்தினைச் சொல்லும் தன்மை குறைவே.
6. கவிதையில் வரும் நிறங்களை, நிறங்கள் சுட்டும் பொருள்களை ஓரளவிற்குப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால், முழுமையாக உணர முடியவில்லை.

கவிதையில் வரும் காட்சிப் படிமங்களைக் கவிதையின் பொருளினை அர்த்தப்படுத்திக்கொள்ளுதலுக்கேற்ற அளவில் மட்டும் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால், மேலதிக அளவிற்குக்கூட உணர முடியவில்லை.

இடையிலிருந்து முழுப் பார்வையற்றவரான ரம்யா என்ற தகவலாளியின் கருத்தாடல்

பொதுவாகக் கவிதை வாசிப்பு அனுபவம் இருப்பதால் இந்தக் கவிதையின் கருத்தை உள்வாங்கிக்கொள்ள முடியாத அளவிற்குச் சிக்கல் எதுவுமில்லை. இதில் சிக்கலாக நான் பார்ப்பது நிறத்தை மட்டுமே. பதினெட்டு வயதில் பார்வையை இழந்த இடைநிலை பார்வையற்றவளாக இருந்தாலும்கூட எனக்கு இப்போது பார்வை இருந்தபோது நான் பார்த்த நிறங்கள் எதுவும் முழுமையாக நினைவுக்கு இல்லை என்பதால், அந்தப் பெண்ணின் உடல் நிறமாகிய கோதுமை நிறத்தினை நினைவுகள் வழியாக எனக்குத் தொடர்புபடுத்திக்கொள்ள முடியவில்லை.

1. தகவலாளியின் கருத்தாடல் மதிப்பீடு
2. தொடர்ந்து கவிதை வாசிக்கும் அனுபவம் உள்ளது.
3. புதுக்கவிதைகள் குறித்த அடிப்படைப் புரிதலும் வாசிப்பும் ஓரளவிற்கே உள்ளன.
4. கவிதையில் இருக்கும் அடுத்தடுத்த வரிகளைத் தொடர்புபடுத்திக்கொண்டு பொருள் உணர்ந்துகொள்ள முடிகிறது.
5. புதுக்கவிதைகள் குறித்து ஓரளவிற்கு வாசிப்பு அனுபவம் இருப்பதனால் தொடக்கத்தில் சுயமாய் யோசித்து வரிகளுக்கு அப்பால் உள்ள கருத்தினைச்



சொல்லும் தன்மை ஓரளவிற்கு இருக்கின்றது.

6. கவிதையில் வரும் நிறங்கள் சுட்டும் பொருள்களை உணர முடிகிறது. ஆனால் ஒட்டுமொத்த நிறங்களின் வண்ணங்களையும் மறந்ததினால் புரிந்துகொள்ள மட்டும் முடிகிறது. முழுமையாக உணர முடியவில்லை.

கவிதையில் வரும் காட்சிப் படிமங்களை முழுமையாய்ப் புரிந்துகொள்ளவும் முடிகிறது. உணரவும் முடிகிறது.

பிறந்ததிலிருந்தே முழு பார்வையற்றவரான இளங்கோதை என்ற தகவலாளியின் கருத்தாடல்

இந்தக் கவிதையின் கருத்து எனக்குத் தெளிவாக புரிந்தது. பிறந்ததிலிருந்தே முழுப் பார்வையற்றவளாக இருந்தாலும், இந்த கவிதையில் உள்ள கருத்துகளைப் புரிந்துகொள்ள முடிந்தது ஆனால் உணர முடியவில்லை. இதை இரண்டு நிலையில் வெளிப்படுத்த நினைக்கின்றேன்.

அந்தப் பிச்சைக்காரியின் நிறத்திற்குச் சொல்லப்பட்ட கோதுமை நிறத்தின் பொருளைப் புரிந்துகொள்ள முடிந்தது ஆனால் உணர முடியவில்லை.

நிழல் ஆடியதில் அவளின் வருகையை உணர்ந்துகொண்டேன் என்பதில் நிழல் ஆடுவதைப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது ஆனால் நிழல் எப்படி ஆடும் என்பதையும் அதன் அசைவு நிலையையும் உணர்ந்துகொள்ள முடியவில்லை.

தகவலாளியின் கருத்தாடல் மதிப்பீடு

1. தொடர்ந்து எந்தவிதக் கவிதைகளையும் வாசிக்கும் அனுபவம் இல்லை.
2. கவிதையில் இருக்கும் அடுத்தடுத்த வரிகளைத் தொடர்புபடுத்திக்கொண்டு ஓரளவிற்குப் பொருள் உணர்ந்துகொள்ள முடிகிறது.
3. நிறங்கள் சுட்டும் பொருள்களைப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால் முழுமையாய் உணர முடியவில்லை.
4. நிறங்களை முழுமையாய்ப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால் முழுமையாய் உணர முடியவில்லை.
5. கவிதையில் வரும் காட்சிப் படிமங்களைக் கவிதையின் பொருளினை அர்த்தப்படுத்திக் கொள்ளுதற்கேற்ற அளவில் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால் மேலதிக அளவிற்குக்கூட முழுமையாய் உணர முடியவில்லை.

பிறந்ததிலிருந்தே முழுப் பார்வையற்றவரான கண்மணி என்ற தகவலாளியின் கருத்தாடல்

இந்தக் கவிதையின் பொருளைப் புரிந்துகொள்வதில் எனக்கு எந்தவிதச் சிக்கலும் இல்லை. ஆனால் இதில் வரும் நிறத்தைப் புரிந்துகொள்வதிலும், பாத்திரங்களின் அசைவுகளைப் புரிந்துகொள்வதிலும் சிக்கல் இருக்கின்றது. அந்தப் பிச்சைக்காரியின் நிறத்திற்கு ஒப்புமைபடுத்தப்படும் கோதுமை நிறத்தை நான் வெளிர் மஞ்சள் நிறமென்றே புரிந்துவைத்திருக்கின்றேன்.

தகவலாளியின் கருத்தாடல் மதிப்பீடு

1. தொடர்ந்து எந்தவிதக் கவிதைகளையும் வாசிக்கும் அனுபவம் இல்லை.
2. கவிதையில் இருக்கும் அடுத்தடுத்த வரிகளைத் தொடர்புபடுத்திக்கொண்டு ஓரளவிற்குப் பொருள் உணர்ந்துகொள்ள முடிகிறது.
3. நிறங்கள் சுட்டும் பொருள்களைப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால் முழுமையாய் உணர முடியவில்லை.
4. நிறங்களை முழுமையாய்ப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால் முழுமையாய் உணர முடியவில்லை.
5. கவிதையில் வரும் காட்சிப் படிமங்களைக் கவிதையின் பொருளினை அர்த்தப்படுத்திக் கொள்ளுதற்கேற்ற அளவில் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால் மேலதிக அளவிற்குக்கூட முழுமையாய் உணர முடியவில்லை.

இடையிலிருந்து முழு பார்வையற்றவரான சுபா என்ற தகவலாளியின் கருத்தாடல்

இந்தக் கவிதையின் பொருளை புரிந்துகொள்வதில் எனக்கு எந்தவிதச் சிக்கலும் இல்லை. ஆனால் இதில் வரும் நிறத்தைப் புரிந்துகொள்வதிலும், பாத்திரங்களின் அசைவுகளைப் புரிந்துகொள்வதிலும் சிக்கல் இருக்கின்றது. அந்தப் பிச்சைக்காரியின் நிறம் கோதுமை என்பதால் அவளை நான் ஒரு வடநாட்டு பெண்ணென்று நினைக்கின்றேன். இந்தக் கோதுமை நிறம் மஞ்சள் நிறத்திலிருந்து கொஞ்சம் வித்யாசமாக இருக்குமென்று கேள்விப்பட்டிருக்கின்றேன். அந்தப் பிச்சைக்காரி முன்னால் கேள்விப்பட்ட அடையாளங்களோடு இருந்தாளாம் என்பது தொடக்கத்தில் புரியவில்லை. மீண்டும் மீண்டும் இந்தக் கவிதையைக் கேட்கும் போதுதான் கொஞ்சம் கொஞ்சமாய்ப் புரியத்தொடங்கியது.

தகவலாளியின் கருத்தாடல் மதிப்பீடு:



1. தொடர்ந்து கவிதை வாசிக்கும் அனுபவம் உள்ளது.
2. புதுக் கவிதைகள் குறித்த அடிப்படைப் புரிதலோ, தொடர் வாசிப்போ இல்லை.
3. கவிதையில் இருக்கும் அடுத்தடுத்த வரிகளைத் தொடர்புபடுத்திக் கொண்டு பொருள் உணர்ந்துகொள்ள முடிகிறது.
4. புதுக் கவிதைகள் குறித்த தொடர் வாசிப்பு இல்லாததனால் தொடக்கத்தில் சுயமாய் யோசித்து வரிகளுக்கு அப்பால் உள்ள இந்தக் கவிதை பேசும் கருத்தினைச் சொல்லும் தன்மை குறைவே.
5. கவிதையில் வரும் நிறங்களை, நிறங்கள் சுட்டும் பொருள்களை ஓரளவிற்குப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால், முழுமையாக உணர முடியவில்லை.
6. கவிதையில் வரும் காட்சிப் படிமங்களைக் கவிதையின் பொருளினை அர்த்தப்படுத்திக் கொள்ளுதலுக்கேற்ற அளவில் மட்டும் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால், மேலதிக அளவிற்கு உணர முடியவில்லை.

பிறந்ததிலிருந்தே முழுப் பார்வையற்றவரான தாரணி என்ற தகவலாளியின் கருத்தாடல்

இந்தக் கவிதையின் பொருளைப் புரிந்துகொள்ள முடிகின்றது. இதில் வரும் நிழல் ஆடுதல், அரிசியைக் கொறித்துக் கொண்டிருந்த காட்சி ஆகியவற்றை முன் அனுபவத்தின் வழியாகப் புரிந்துகொள்ள முடிகின்றது. ஆனால் இந்தக் கவிதையில் வரும் பொருள்களின் மீதான நிறங்களை எப்படிப் புரிந்துகொள்வதென்று தெரியவில்லை. ஏனென்றால் அடிப்படையில் எந்த நிறங்களைப் பற்றிய அறிவும் எனக்கு இல்லை. நிறங்களின் சொல்வழி உண்டாகின்ற பொருள்களைத் தொடர்புபடுத்தியே அந்தந்த நிறங்களை புரிந்துகொள்கின்றேன்.

தகவலாளியின் கருத்தாடல் மதிப்பீடு

1. தொடர்ந்து எந்தவிதக் கவிதைகளையும் வாசிக்கும் அனுபவம் இல்லை.
2. கவிதையில் இருக்கும் அடுத்தடுத்த வரிகளைச் தொடர்புபடுத்திக் கொண்டு ஓரளவிற்குப் பொருள் உணர்ந்துகொள்ள முடிகிறது.
3. நிறங்கள் சுட்டும் பொருள்களைப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால் முழுமையாய் உணர முடியவில்லை.
4. நிறங்களை முழுமையாய்ப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால் முழுமையாய்

உணர முடியவில்லை.

5. கவிதையில் வரும் காட்சிப் படிமங்களை ஓரளவிற்குப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது உணரவும் முடிகிறது.

பிறந்ததிலிருந்தே முழுப் பார்வையற்றவரான பாண்டியராஜன் என்ற தகவலாளியின் கருத்தாடல்

இந்தக் கவிதையை இரண்டு மூன்று முறைகளுக்கு மேல் வாசித்ததில் எனக்கு எந்தவிதப் புரிதலின்மையும் இல்லை. ஏனென்றால் நான் முழுமையாகப் பிறந்ததிலிருந்தே பார்வையற்றவனாக இருந்தாலும்கூட உருவங்களை ஓரளவிற்கு என்னால் பார்த்துப் புரிந்துகொள்ள முடியும். இதில் அவளது நிறத்தைக் கோதுமையின் நிறம் என்று சொல்லியிருப்பதை என்னால் இந்த நிறமாகத்தான் இருக்குமென்று சொல்லிவிட முடியவில்லை. கோதுமை நிறத்தினை நான் மாநிறமென்றே புரிந்துகொள்கின்றேன். ஏனென்றால் எனக்கு முதன்மையான மூல நிறங்களைத் தவிர வேறு எந்த நிறங்களும் தெரியாது. தேவைப்படும் பட்சத்தில் அதன் தன்மையைக் கேட்டுத் தெரிந்துகொள்கின்றேன்.

தகவலாளியின் கருத்தாடல் மதிப்பீடு:

1. தொடர்ந்து எந்தவிதக் கவிதைகளையும் வாசிக்கும் அனுபவம் இல்லை.
2. கவிதையில் இருக்கும் அடுத்தடுத்த வரிகளைத் தொடர்புபடுத்திக்கொண்டு பொருள் உணர்ந்துகொள்ள முடிகிறது.
3. நிறங்கள் சுட்டும் பொருள்களை முழுமையாய்ப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஓரளவிற்கு உணர முடிகிறது.
4. நிறங்களை முழுமையாய்ப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால் முழுமையாய் உணர முடியவில்லை.
5. கவிதையில் வரும் காட்சிப் படிமங்களை ஓரளவிற்குப் புரிந்து கொள்ளவும் முடிகிறது அதே அளவிற்கு உணர்ந்து கொள்ளவும் முடிகிறது.

பிறந்ததிலிருந்தே முழு பார்வையற்றவரான பாலகணேசன் என்ற தகவலாளியின் கருத்தாடல்

இந்தக் கவிதையைக் கேட்டேன். தெளிவாகவே புரிகிறது. இதில் சிக்கலென்று நான் பார்ப்பது, இதில்வரும் அந்தப் பிச்சைக்காரப் பெண்ணைப் பற்றிய வர்ணனைகளே.



அது என்ன கோதுமை வண்ணம்? என்ற கேள்வி முழுப் பார்வையற்றவர்களுக்கு இருக்கத்தான் செய்யும். எனக்கும் அந்தக் கோதுமை நிறத்தின் மீதான தெளிவின்மை இருக்கின்றது. இதில் கோதுமை என்பது நிறம்தானே தவிர அந்தப் பிச்சைக்காரியின் மெலிவைப் பற்றியோ, இருப்புநிலையைப் பற்றியோ கோதுமை நிறமானது எதையும் உணர்த்தவில்லை. இந்தக் கவிதையில் வரும் பிச்சைக்காரியின் உடையின் நிலை தெளிவாகக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இடுப்பில் ஒரு துண்டு கட்டியிருக்கின்றாள், அது அவிழ்ந்துவிடாது ஆனால் காற்றில் பறக்கும் என்ற இந்தக் காட்சியைப் புரிந்துகொள்வதற்குச் சிக்கல் எதுவுமில்லை. என்னைப் பொருத்தவரையில் கோதுமை நிறத்தைத்தவிர இந்தக் கவிதையைப் புரிந்துகொள்ள முடியாமல் போவதற்கு வேறு எந்த விசியமும் இல்லை என்றே நான் நினைக்கின்றேன்.

தகவலாளியின் கருத்தாடல் மதிப்பீடு

1. தொடர்ந்து கவிதை வாசிக்கும் அனுபவம் உள்ளது.
2. புதுக் கவிதைகள் குறித்த அடிப்படைப் புரிதலோ, தொடர் வாசிப்போ இல்லை.
3. கவிதையில் இருக்கும் அடுத்தடுத்த வரிகளைத் தொடர்புபடுத்திக்கொண்டு பொருள் உணர்ந்துகொள்ள முடிகிறது.
4. புதுக் கவிதைகள் குறித்த தொடர் வாசிப்பு இல்லாததனால் தொடக்கத்தில் சுயமாய் யோசித்து வரிகளுக்கு அப்பால் உள்ள இந்தக் கவிதை பேசும் கருத்தினைச் சொல்லும் தன்மை இல்லை.
5. கவிதையில் வரும் நிறங்களை, நிறங்கள் சுட்டும் பொருள்களை ஓரளவிற்குப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால், முழுமையாக உணர முடியவில்லை.
6. கவிதையில் வரும் காட்சிப் படிகங்களைக் கவிதையின் பொருளினை அர்த்தப்படுத்திக் கொள்ளுதலுக்கேற்ற அளவில் மட்டும் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால், மேலதிக அளவிற்குக்கூட உணர முடியவில்லை.

பிறந்ததிலிருந்தே முழுப் பார்வையற்றவரான பொன் சக்திவேல் என்ற தகவலாளியின் கருத்தாடல்:

இந்தக் கவிதையைப் புரிந்துகொள்வதிலும் படிப்பதிலும் எனக்கிருக்கும் வாசிப்பு அனுபவத்தின்படி எந்தவிதச் சிக்கலுமில்லை. மிகவும் எளிமையான கவிதையாகவே இருக்கின்றது. ஆனாலும், ஒரு முழுப் பிறவிப் பார்வை மாற்றுத்திறனாளி என்பதால் அடிப்படையில் காட்சிகளை உள்வாங்கிக் கொள்வதில் சிக்கல் இருக்கின்றது. ஏனென்றால் அடிப்படையில் பார்வை மாற்றுத்திறனாளியால் பார்த்தலின் மூலம்

நேரடியாகக் காட்சிகளை உள்வாங்கிக்கொள்ள முடியாது. எனவே எனக்கு அனுபவப்பட்ட காட்சிகளை இதனோடு பொருத்திப் பார்த்துக் கொள்கின்றேன். பெண்களோடு பழகியிருப்பதாலும் பெண்களைப் பற்றிய புரிதல் இருப்பதாலும் அவளின் அருகில் இருந்திருப்பதாலும் அவளின் உருவத்தோடு உணர்வு ரீதியான தொடர்பு இருப்பதாலும் இந்தக் கவிதையில் வரும் உருவத்தையோ உடைகளையோ அசைவுகளையோ அந்த அனுபவத்தின் வழியாக தொடர்புபடுத்தி புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. இந்த கவிதையை வாசிக்கும்போது எனக்கிருந்த ஒரே குறிப்பிட வேண்டிய சிக்கலாக நான் கருதுவது அவளின் கோதுமை நிறத்தையே. ஏனென்றால், கோதுமையின் உண்மை நிறத்தை நான் பார்த்ததேயில்லை. எனக்கிருக்கும் வாசிப்பு அனுபவத்தை வைத்தே கோதுமை நிறத்தைப் புரிந்துகொள்ள முயற்சிக்கின்றேன். குறிப்பிடுவதற்காக சொல்லப்பட்ட சிக்கல்களை கடந்து இந்த கவிதையை முழுமையாய் நான் புரிந்துகொள்வதற்கு இதில் பின்புலமாக இருக்கும் எந்தக் காட்சியும் எனக்கு முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாகத் தேவைப்படவில்லை.

தகவலாளியின் கருத்தாடல் மதிப்பீடு

1. தொடர்ந்து கவிதை வாசிக்கும் அனுபவம் உள்ளது.
2. புதுக்கவிதைகள் குறித்த புரிதலோ, தொடர் வாசிப்போ இல்லை.
3. கவிதையில் இருக்கும் அடுத்தடுத்த வரிகளை தொடர்புபடுத்திக்கொண்டு பொருள் உணர்ந்துகொள்ள முடிகிறது.
4. புதுக்கவிதைகள் குறித்த தொடர் வாசிப்பு இல்லாததனால் தொடக்கத்தில் சுயமாய் யோசித்து வரிகளுக்கு அப்பால் உள்ள இந்தக் கவிதை பேசும் கருத்தினைச் சொல்லும் தன்மை இல்லை.
5. கவிதையில் வரும் நிறங்களை, நிறங்கள் சுட்டும் பொருள்களை ஓரளவிற்குப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால், முழுமையாக உணர முடியவில்லை.
6. கவிதையில் வரும் காட்சிப் படிகங்களைக் கவிதையின் பொருளினை அர்த்தப்படுத்திக் கொள்ளுதலுக்கேற்ற அளவில் மட்டும் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால், மேலதிக அளவிற்குக்கூட உணர முடியவில்லை.

பிறந்ததிலிருந்தே முழுப் பார்வையற்றவரான மோசஸ் என்ற தகவலாளியின் கருத்தாடல்

இந்தக் கவிதை எனக்குப் புரியவில்லை. புதுக்கவிதை வாசிப்பு அனுபவம் எனக்கு குறைவுதான். மேலோட்டமாய் இந்தக் கவிதையைக் கேட்டதில் எல்லா பிறவிப் பார்வையற்றவர்களைப் போலவே நிறம், காட்சி ஆகியவற்றைப் புரிந்துகொள்வதில்



எனக்கும் சிக்கல் இருக்கின்றது.

தகவலாளியின் கருத்தாடல் மதிப்பீடு:

1. தொடர்ந்து கவிதை வாசிக்கும் அனுபவம் குறைவு.
2. கவிதையில் இருக்கும் அடுத்தடுத்த வரிகளைத் தொடர்புபடுத்திக் கூடப் பொருள் உணர்ந்து கொள்ள முடியவில்லை.

பிறந்ததிலிருந்தே முழுப் பார்வையற்றவரான விஜயகுமார் ஆசிரியரின் தகவலாளியின் கருத்தாடல்

நான் பிறந்ததிலிருந்தே முழுமையான பார்வையற்றவனாக இருந்தாலும்கூட, இந்தக் கவிதையைப் புரிந்துகொள்வதில் எனக்கு எந்தவிதச் சிக்கலும் ஏற்படவில்லை. ஏனென்றால் அடிப்படையில் நானொரு தீவிர வாசகன் என்பதால், பொருள், கருத்து, கருபொருள் ஆகியவற்றின் மீதான எனது முன் அனுபவத்தை எல்லா நிலைகளிலும் பொருத்திப்பார்க்க முடிவது போல, இந்தக் கவிதையின் மீதும் அதே செயல் நிகழ்கிறது. நிறங்களை நான் பார்த்ததில்லை என்பதால் கோதுமை நிறம் அடிப்படையில் எனக்கு தெரியாதுதான். ஆனாலும் அந்நிறத்தின் மீதான தெளிவின்மையை எனது வாசிப்பு அனுபவத்திலிருந்து பூர்த்திசெய்து கொள்கின்றேன். பத்து ஆண்டுகளுக்கு மேலாக புதுக்கவிதைகளின் மீதும் நவீனக் கவிதைகளின் மீதும் ஆழ்ந்த வாசிப்பு அனுபவம் இருப்பதால் இந்தக் கவிதையை எல்லா நிலைகளிலும் என்னால் தொடர்புபடுத்திக் கொண்டு பொருள் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது.

தகவலாளியின் கருத்தாடல் மதிப்பீடு

1. தொடர்ந்து கவிதை வாசிக்கும் அனுபவம் உள்ளது.
2. புதுக்கவிதைகள் குறித்த புரிதலும் தொடர் வாசிப்பும் உள்ளது.
3. கவிதையில் இருக்கும் அடுத்தடுத்த வரிகளைத் தொடர்புபடுத்திக் கொண்டு பொருள் உணர்ந்துகொள்ள முடிகிறது.
4. புதுக்கவிதைகள் குறித்த தொடர் வாசிப்பு இருப்பதனால் தொடக்கத்தில் சுயமாய் யோசித்து வரிகளுக்கு அப்பால் உள்ள கவிதை பேசும் கருத்தினைச் சொல்லும் தன்மை உள்ளது.
5. கவிதையில் வரும் நிறங்களை, நிறங்கள் சுட்டும் பொருள்களை ஓரளவிற்குப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஓரளவிற்கு உணர்ந்து கொள்ளவும் முடிகிறது.

6. கவிதையில் வரும் காட்சிப் படிமங்களைப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால், முழுமையாக உணர்ந்து கொள்ள முடியவில்லை.

பிறந்ததிலிருந்தே முழுப் பார்வையற்றவரான விஜயகுமார் என்ற தகவலாளியின் கருத்தாடல்

புதுக்கவிதைகளின் மீதில் பெரிய அனுபவம் எனக்கு இல்லை. பொதுவாக எனக்கிருக்கும் வாசிப்பு அனுபவத்தை வைத்து இந்தக் கவிதையைப் புரிந்துகொண்டதில், காட்சிகள் குறித்த புரிதலின்மை எனக்கு இல்லை. இந்தக் கவிதையின் உள்ளார்ந்த அர்த்தத்தைப் புரிந்துகொள்வதற்குத் திரும்பத் திரும்ப வாசிக்க வேண்டிய தேவை ஏற்பட்டது. கவிதை மீதான வாசிப்புக் குறைபாடு இருப்பதனால் முழுமையாகவே இந்தக் கவிதையின் காட்சி, பொருள், உட்கருத்து ஆகியவற்றைப் புரிந்துகொள்வதில் சிக்கல் இருக்கத்தான் செய்கிறது. நவீன கவிதைகளில் சில கவிதைகளை நேரடியாக பொருள் புரிந்துகொள்ள முடியாது என்பதால் வேறு ஏதாவது நிகழ்வுகளுடன் தொடர்புபடுத்தியே பொருளைப் புரிந்துகொள்ள முடியும் என்பதால், இந்தக் கவிதையையும் ஒரே கோர்வையாகப் புரிந்துகொள்வதற்கு மேலதிக முறைகள் தேவைப்படுகிறது என்பதே எனது பொது வாசிப்பின் மூலம் புரிந்து கொண்டிருக்கின்றேன்.

தகவலாளியின் கருத்தாடல் மதிப்பீடு

1. தொடர்ந்து கவிதை வாசிக்கும் அனுபவம் குறைவு.
2. புதுக்கவிதைகள் குறித்த அடிப்படைப் புரிதலும் வாசிப்பும் ஓரளவிற்கே உள்ளது.
3. கவிதையில் இருக்கும் அடுத்தடுத்த வரிகளைத் தொடர்புபடுத்திக் கொண்டு ஓரளவிற்குப் பொருள் உணர்ந்துகொள்ள முடிகிறது.
4. புதுக்கவிதைகள் குறித்து ஓரளவிற்கு வாசிப்பு அனுபவம் இருப்பதனால் தொடக்கத்தில் சுயமாய் யோசித்து வரிகளுக்கு அப்பால் உள்ள கருத்தினைச் சொல்லும் தன்மை ஓரளவிற்கு இருக்கின்றது.
5. கவிதையில் வரும் காட்சிப் படிமங்களை ஓரளவிற்குப் புரிந்து கொள்ளவும் முடிகிறது அதே அளவிற்கு உணர்ந்து கொள்ளவும் முடிகிறது.
6. நிறங்களை முழுமையாய்ப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. ஆனால் முழுமையாய் உணர முடியவில்லை.

மேற்கண்ட தகவலாளிகளிடம் மேற்கொள்ளப்பட்ட கள ஆய்வுக் கலந்துரையாடலிலிருந்து மதிப்பீடு செய்யப்பட்டுப், பின் அந்த மதிப்பீடுகளைச்



சூழல், வினை, காரணம் என்ற அளவீடுகளோடு பொருத்திப் பார்க்கப்பட்டதிலிருந்து கிடைக்கப்பெற்ற மதிப்பீடுகள்;

1. முழு அல்லது இடைநிலைப் பார்வைக் குறைபாடு என்பது, படைப்பாளியாய் மற்றும் வாசகராய் மாறுவதற்குத் தடையில்லை. இந்த மதிப்பீட்டின் மூலம் ஆய்வின் கருதுகோளானது மெய்ப்பிக்கப்படுகிறது.
2. புதுக்கவிதைகளைப் புரிந்துகொள்வதில் பெரும்பாலும் எந்தவிதச் சிக்கலும் இல்லையென்றாலும், புதுக்கவிதைகள் மீதான வாசிப்புப் போதாமை இருக்கின்றது.
3. நிறங்கள், உருவங்கள் ஆகியவற்றை முன்பே உள்ள அனுபவ அனுமானங்களின் வழியாகப் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது.
4. விஜயகுமார் ஆசிரியர் மற்றும் பார்த்திபன் என்பவர்களைத் தவிர, வேறு யாருக்கும் கவிதையின் உண்மைச் சூழலை விளங்கிக்கொள்ள முடியவில்லை.
5. எல்லாத் தகவலாளிகளுக்கும் மேலோட்டப் புரிதல் திறன் இருக்கின்றது.
6. மோசஸ் என்ற தகவலாளிக்கு கவிதை வாசிப்பு மற்றும் எழுதும் அனுபவம் இருந்தும், இந்தக் கவிதையை புரிந்துகொள்ளவே முடியவில்லை.
7. பார்த்திபன், சுபா, ரம்யா, விஜயகுமார் ஆசிரியர் ஆகிய தகவலாளிகள் கவிதையில் வரும் நிறம், உருவம், பெயர் ஆகியவற்றை வைத்துக் குறியீட்டு ரீதியில் அடுத்தகட்டப் பொருள் புரிதலை யூகிக்க முடிகின்றது.
8. எல்லோருக்கும் அடிப்படையில் வாசிப்பின் மீது ஆர்வம் இருக்கின்றது.
9. எல்லோரிடத்திலும் கவிதை மீதான கருத்துகள் சரி, தவறு என்பதைக் கடந்து வாழ்வியல் அனுபவங்கள் அதிகமே இருக்கின்றது.
10. தற்போதைய நவீனத் தொழில் நுட்பத்தைப், பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளும் பயன்படுத்தும் படியாகக் கைப்பேசி மற்றும் கணினித் தொழில்நுட்பத்தின் அணுகியலானது இருக்கின்றது.

முடிவுரை

பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளுள் படைப்பாளர்கள் குறைவுபட்டிருப்பதற்கான அடிப்படைக் காரணம் அவர்களிடத்தில் காட்சிசார் மற்றும் அறிதல்சார் படிமக் குறைபாடு காணப்படுவதே. ஒரு பார்வை மாற்றுத்திறனாளி படைப்பாளியாக மாறுவதில் உள்ள



அடிப்படை சிக்கல், சூழலின் காட்சி அசைவுகளை சுயமாய் உள்வாங்கிக்கொள்ள முடியாததே. குறிப்பாக கவிஞர்களின் எண்ணிக்கை குறைவாக இருப்பதற்கான காரணம்? கவிஞனுக்குத் தன் அன்றாட இருப்பைக் கடந்த நிலை என்பது முதன்மையானது. அது இவர்களிடத்தில் சிக்கலுக்குரியது. ஒரு படைப்பாளிக்கு வாசிப்பு இன்றியமையாதது. ஆனால் அடிப்படையில் எந்தவொரு பார்வை மாற்றுத்திறனாளியும் தொடர்நிலை வாசகர்கள் இல்லை என்பது படைப்பியல்சார் அனுமானமாகும்.

பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளுள் பிறவியிலேயே பார்வையை இழந்தவர்கள், இடையில் பார்வையை இழந்தவர்கள் என்று அடிப்படையில் இரண்டு பிரிவினர் இருக்கின்றனர். என்பதால், இவர்களுக்கிடையேயான புரிதல் பலவிதங்களில் வேறுபட்டது என்பதால் தன்னைச் சுற்றி நிகழ்கின்ற சூழல் அசைவுகளை இருவரும் புரிந்துகொள்ளும் விதமும் ஒன்றொடொன்று வேறுபட்டதே. இந்த முறையில் படைப்பு, படைப்பாளி இந்த இரண்டையும் தீர்மானிக்கும் சூழல் ஆகியவை சிக்கலுக்குள்ளாகின்றது என்பது புரிதல்.

பிரையில் முறை வாசிப்புப் பழக்கமானது குறைந்துவிட்டதாலும், ஒலி வடிவிலான நூல்கள் மற்றும் திரைப் படிப்பான் வழியாக வாசிப்பானது பள்ளி வயதிலிருந்தே அதிகரித்து விட்டதாலும் இவர்களிடம், எழுத்துப் பிழையானது சரி செய்யப்படாத நிலை பள்ளி வயதிலிருந்தே தொடர்ந்து வருகின்றது. முற்போக்கு நிலையில் பெரிதாகப் பார்க்கப்படவில்லை என்றாலும், படைப்பியல் சூழலுக்கு இந்நிலை தொய்வானதே. முழு அல்லது இடைநிலைப் பார்வைக் குறைபாட்டு படைப்பாளி உருவாக்கத்திற்குத் தடையில்லை என்றாலும், வாசிப்பு போதாமையானது ஒரு பெரும் தடைதான். இந்த நிலை மாற,

- ❖ அன்றாட வாழ்வில் பிரையில் முறையில் எழுதவும் படிக்கவும் தொடங்குவது.
- ❖ திரை படிப்பான் வழியிலான கற்கும் முறையில், எழுத்து, சொல் ஆகியவற்றிற்கு முதன்மையளிப்பது.
- ❖ ஒலிக்கோப்புகள் வடிவில் கற்றலில் உச்சரிப்புகளுக்கு முக்கியத்துவம் அளிப்பது.
- ❖ அன்றாட நடவடிக்கைகளில் தொடர் வாசிப்புப் பழக்கத்தினை மேற்கொள்வது.
- ❖ அதிகம் கேட்டலைத் தாண்டி நிறைய வாசிப்பது.
- ❖ மரபிலக்கண மற்றும் நவீன இலக்கண மரபுகளை கேட்டல், வாசித்தல், கலந்துரையாடுதல் மூலமாக புதிப்பித்துக்கொண்டே இருத்தல்.
- ❖ எதையாவது நாள்தோறும் எழுதிக்கொண்டே இருத்தல்.
- ❖ தொடர்ந்து நேர்மறை மற்றும் எதிர்மறை அனுபவங்களைச் சேகரித்துக் கொண்டே



இருத்தல்.

❖ சின்னச்சின்ன எழுதுதல் மற்றும் வாசிப்பு சார்ந்த பிரெயில் விளையாட்டுகளை விளையாடுதல்.

என்ற நடவடிக்கைகள் அன்றாட வாழ்வில் முறைப்படுமானால், புதுக்கவிதை படைப்பார்வமிருக்கும் எல்லாப் பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளாலும் கவிதைப் படைப்பாளிகளாகவும், வாசக மற்றும் விமர்சகர்களாகவும் மாற்றம்பெற முடியும்.

துணைநூல்கள்

1. ஞானக்கூத்தன் கவிதைகள் (முழுத் தொகுப்பு), காலச்சுவடு பதிப்பகம், பதிப்பாசிரியர் திவாகர் ரங்கநாதன், முதல் பதிப்பு-2019
2. ரமேஷ் மு, காட்சியதிகாரம் கட்டுரைத் தொகுப்பு, புதுப்புனல் பதிப்பகம், முதல் பதிப்பு-2008
3. இலக்கியம் பார்வையற்றவருக்கு எதிரானதா?, கென்னத் ஜெர்னிகன் உரை, ஆங்கிலத்திலிருந்து தமிழில்: ப. பூபதி & இரா. தமிழ்ச்செல்வன்

References

1. Gnanakuthan kavithaigal muzhuthoguppu, Kaalachuvadu pathippagam, Pathippasiriyar thivagar, rangenadhan, First edition 2019
2. Ramesh M, Katchiyathigaram Katturai thoguppu, Puthuppunal pathippagam, First edition 2008
3. Ilakkiyam parvaiyatravarukku ethiranatha?, Kenneth Jernicon speech, From English to Tamil: Bhupathi P & Tamilselvan R

தமிழில் இக்கட்டுரையின் மேற்கோள்

மகாலிங்கம்.மு, ராம்ராஜ். லி, “கவிதையை அறிதலில் பார்வை மாற்றுத்திறனாளிகளுக்கான சவால்கள் [ஞானக்கூத்தனின் பாலாஜிக்கு ஹரேராம் என்ற கவிதையை முன்வைத்து]” புலம் : பன்னாட்டுத் தமிழியல் ஆய்விதழ், தொகுதி 5, இதழ் 3, ஜூலை 2025, பக். 18-35

Cite this Article in English

Mahalingam.M, Ramraj.L , “Challenges faced by the visually impaired in acknowledging poetry (Based on Gnana Koothan's "Balajikku hareram" poem) ”
Pulam: International Journal of Tamilology Studies, Vol.5 Issue 3, July 2025, pp. 18-35